

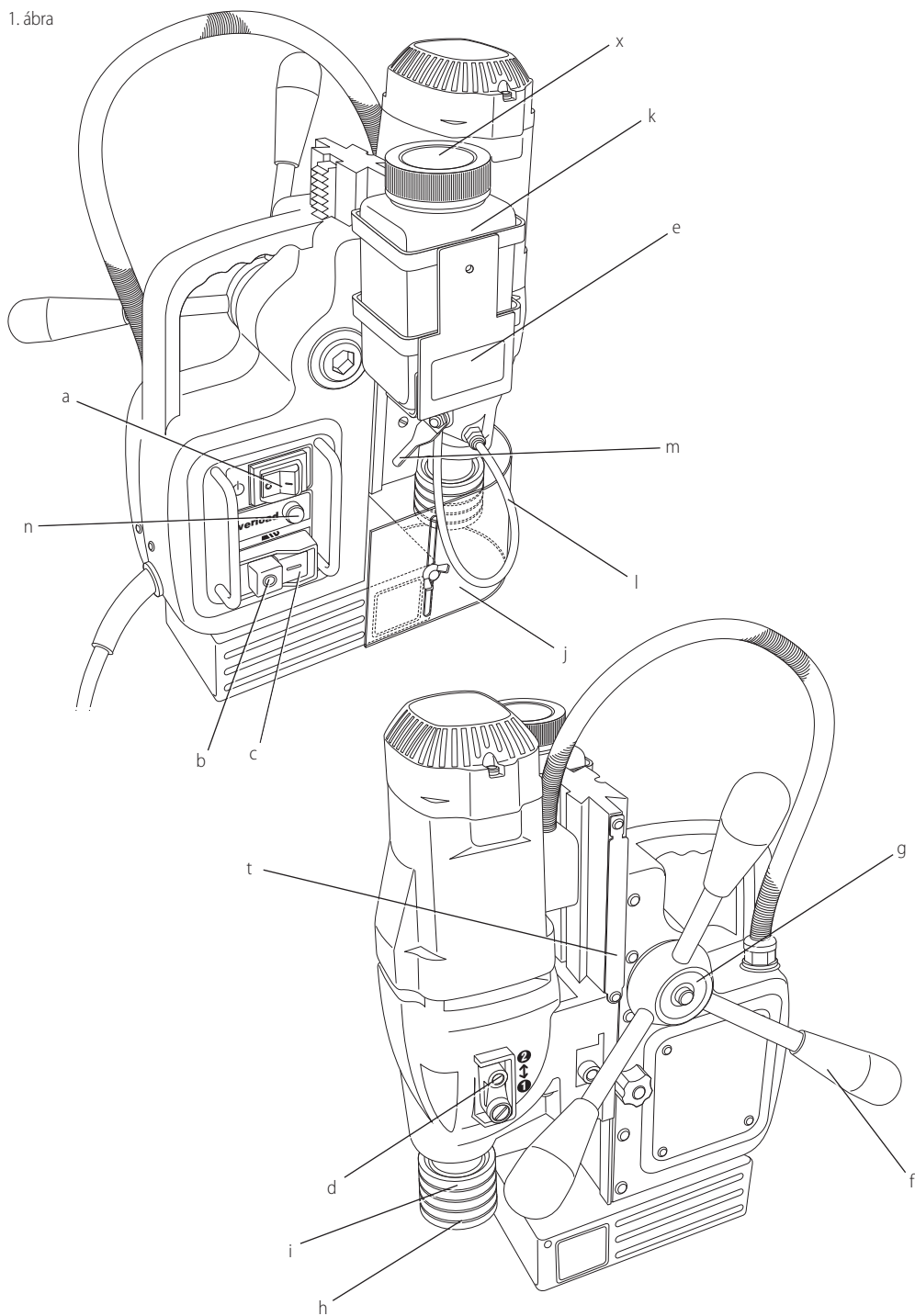


533223 - 00 H

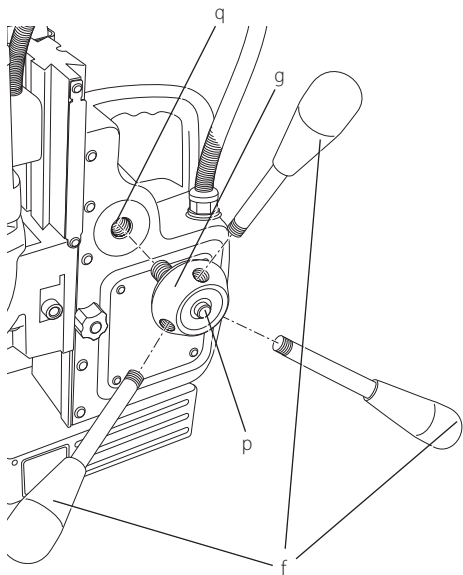
Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

DWE1622

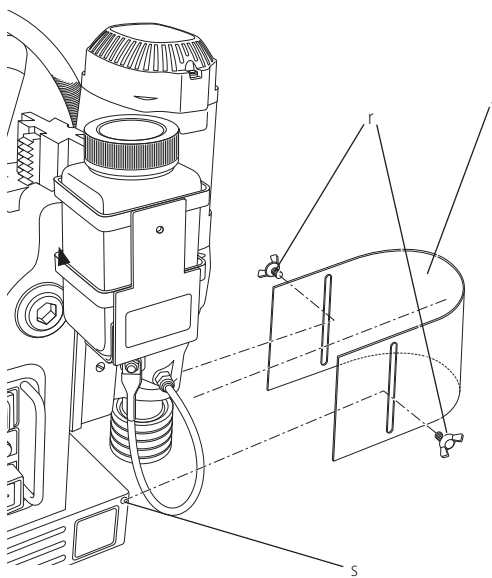
1. ábra



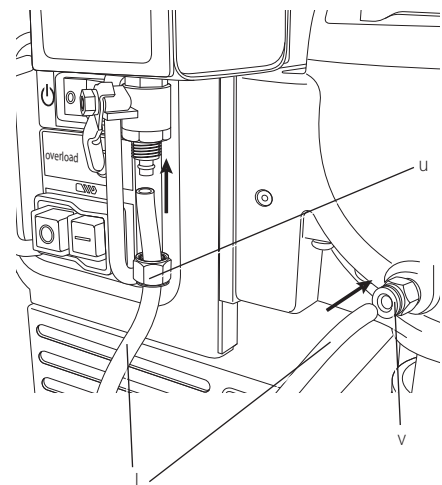
2. ábra



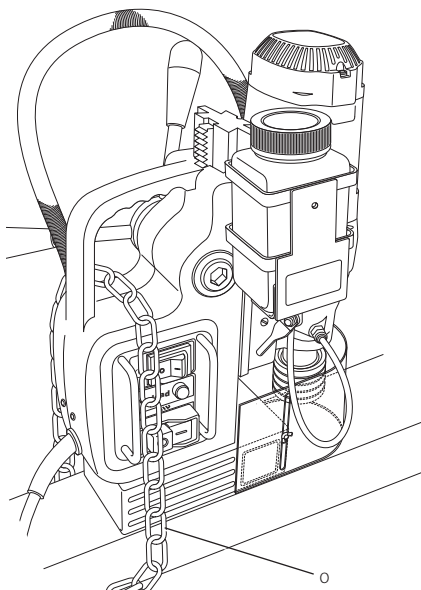
3. ábra



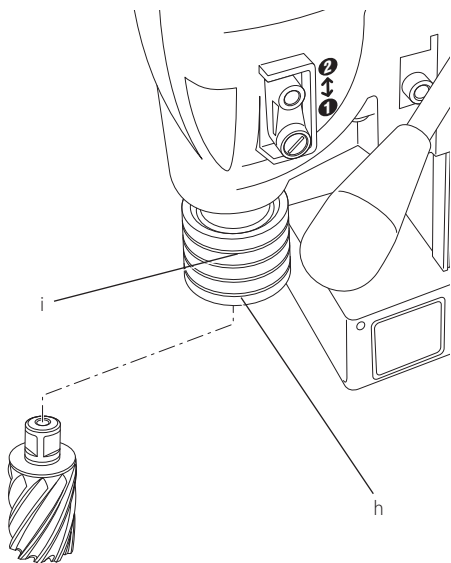
4. ábra



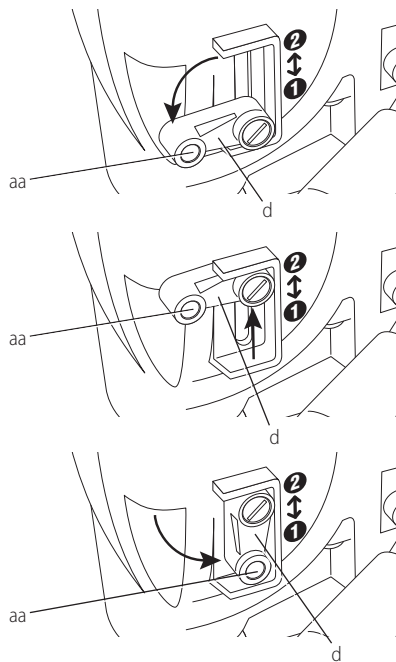
5. ábra



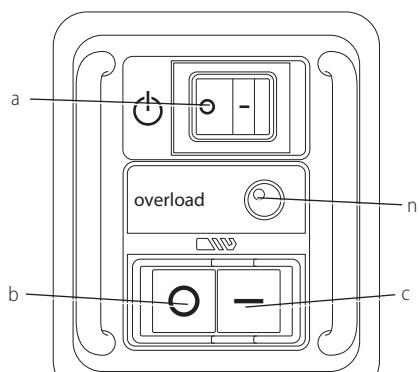
6. ábra



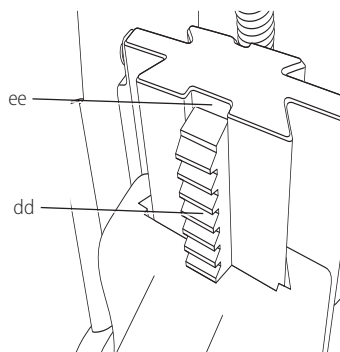
7. ábra



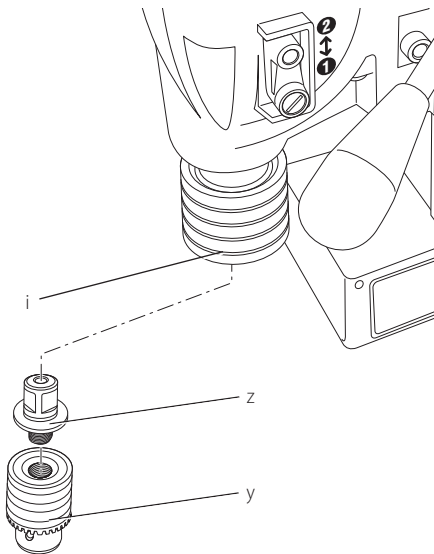
8. ábra



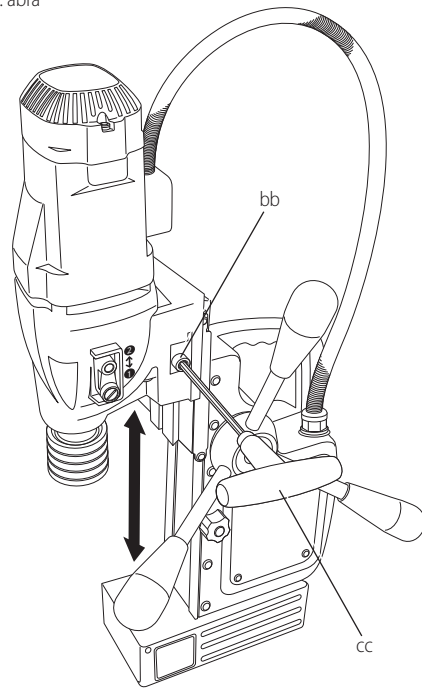
9. ábra



10. ábra



11. ábra



MÁGNESTALPAS FÚRÓGÉP, DWE1622

Szívből gratulálunk!

Köszönjük, hogy DeWALT szerszámot választott. Sokévi tapasztalatunk, valamint az átgondolt termékfejlesztés és innováció teszi a DeWALT termékeket a professzionális felhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

Műszaki adatok

DWE1622		
Feszültség	V _{KC}	230
Egyesült Királyság és Írország	V _{KC}	115
Típus		1
Felvett teljesítmény	W	1200
Üresjárat fordulat/s		
1. fokozat	min ⁻¹	300
2. fokozat	min ⁻¹	450
Maximális fúrási tartomány acélba, körmaróval	mm	50
Szerszámbefogó (lapos szárú)	mm	19
Súly	kg	14,55

Zaj és súlyozott effektív rezgésgyorsulás értékei (három tengely vektorösszege) az EN61029 szabvány szerint.

L _{PA} (kibocsátott hangnyomásszint)	dB(A)	91,5
L _{WA} (hangteljesítményszint)	dB(A)	102,5
K _{WA} (toleranciafaktor az adott hangszintnél)	dB(A)	3,0

Súlyozott effektív rezgésgyorsulás a _h =	m/s ²	< 2,5
Toleranciafaktor K =	m/s ²	< 2,5

Az adatapon megadott súlyozott effektív rezgésgyorsulási értéket az EN61029 szabvány szerinti méréssel határoztuk meg, így az egyes szerszámok rezgésgyorsulási értékei összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.



FIGYELMEZTETÉS: A megadott súlyozott effektív rezgésgyorsulási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha más alkalmazásokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a súlyozott effektív rezgésgyorsulás a megadott értéktől eltérhet. Ilyen esetben a kezelő a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekedett súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak lehet kitéve.

A súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének becslésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni,

amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartamára számított kitettség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a súlyozott effektív rezgésgyorsulás káros hatásától, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása, munkaritmus megszervezése.

Biztosítékok

Európa 230 V-os szerszámok 10 amper, hálózati

Definíciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa át a kézikönyvet, és fordítson figyelmet ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezet**.



FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet**.



VIGYÁZAT: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet**.

MEGJEGYZÉS: Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagi kárt okozhat**.



Áramütés veszélyét jelez.



Tűzveszélyt jelez.



Éles sarkokat jelez.

CE megfelelőségi nyilatkozat

GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



MÁGNESTALPAS FÚRÓGÉP, DWE1622

A DeWALT kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:

2006/42/EK, EN61029-1:2009 +A11:2010.

Ezek a termékek megfelelnek a 2004/108/EK irányelvnek (2016.04.19-ig), a 2014/30/EU irányelvnek (2016.04.20-tól), valamint a 2011/65/EU irányelvnek is. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DeWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a DeWALT vállalat nevében adja.



Markus Rempel
Műszaki igazgató
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germany
2015.04.09.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

Általános biztonságtechnikai figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz



FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatást. A figyelmeztetések és útmutatások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS AZ ÚTUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetéseken az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1) A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- A munkaterületet tartsa tisztán és világítsa meg jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület vonzza a baleseteket.
- Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légkörben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyújthatja a port vagy gázt.
- Elektromos szerszám használata közben ne engedje közel a gyerekeket és a nézelődőket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos szerszám dugasa a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen.** Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon adapter dugaszt.

Eredeti (nem átalakított) csatlakozódugó és ahhoz illő konnektor használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzék földelt felületekkel, például csővezetékkel, radiátorral, tűzhellyel, hűtőszekrénnel.** Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.
- Esőtől és nedves környezettől óvja az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nagyobb az áramütés veszélye.
- Gondosan bánjon a kábellel.** Az elektromos szerszámot soha ne a tápkábelnél fogva hordozza vagy húzza, a dugaszt pedig ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Óvja a kábel hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata mellett nagyobb az áramütés veszélye.
- A szabadban kizárólag csak arra alkalmas hosszabbító kábelt szabad használni.** Annak használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram-védő kapcsolóval (RCD) védett áramforrást.** RCD használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

3) SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen oda a munkájára, és használja a józan eszét, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne dolgozzon a szerszámmal, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés veszélyét.
- Gondoskodjon arról, hogy a szerszám ne indulhasson be véletlenül. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi.** Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.
- Bekapcsolás előtt távolítsa el a szerszámról a szerelőkulcsot.** Forgó alkatrészen felejtett kulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
- Ne nyúljon ki túlságosan messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.
- Megfelelő öltözetet viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben.** Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol

a mozgó alkatrészekről. A laza öltözék, ékszer vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekbe.

- g) **Ha a szerszámon megtalálható a porleszívási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** Porleszívó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.

4) ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A célnak megfelelő elektromos szerszámot használja.**
A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az üzemi kapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
- c) **A súlyos személyi sérülés veszélyének elkerülése érdekében áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt beállítást végez, tartozékot cserél rajta vagy eltávolítja.** Ezekkel a megelőző biztonságtechnikai intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának veszélyét.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezeket az útmutatásokat.** Az elektromos szerszámok nem képzett felhasználó kezében veszélyt jelentenek.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a szerszám használatát. Ha a szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám beszorulásának kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és számszárakat stb. a használati útmutatónak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.**
Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzetet teremthet.

5) SZERVIZ

- a) **A szerszámot csak képzett szakemberrel javíttassa, és csak eredeti gyári alkatrészeket**

használjon fel. Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.

További specifikus biztonságtechnikai szabályok fűrógépekhez

- A fűrés helyétől tartsa távol az ujjait.
- Mindig használja a gép védőburkolatát. A szerszám bekapcsolása előtt gondoskodjon a védőburkolat biztonságos lezárásáról.
- Mindig használja a biztonsági láncot.
- A mágnesalp legalább 10 mm vastag acélra szerelhető, ne legyen légrés a mágneses felület és a felfogó felület között. Hajlatok, festékbevonatok és a felület egyenetlenségei légrést okoznak. Csak minimális légrést tartson.
- Mindig lapos felületre tegye a gépet. Kicsi vagy szabálytalan alakú tárgyakra ne rögzítse a mágnesalpat.
- Mindig forgáscsőt, szilánkoktól, fémreszeléktől és szennyeződéstől mentes felületre helyezze a gépet.
- A mágnesalpat tisztán, törmeléktől és fémreszeléktől mentesen tartsa.
- Csak akkor kapcsolja be a gépet, amikor az már a jelenlegi útmutatásoknak megfelelően üzembe van helyezve.
- Csak akkor kapcsolja be a gépet, ha a mágnesalp erősen a felfogó felülethez tapad.
- Az asztalt úgy állítsa be, hogy a fűrószár a fűrés megkezdése előtt ne érjen a munkadarabhoz. A bekapcsolt gépen ne végezzen semmilyen tervezési, szerelési vagy konstrukciós munkát.
- Bekapcsolás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a tartozék helyesen van felszerelve.
- Mindig a tartozékhöz és a munkadarab anyagához ajánlott fordulatszámon működtesse a gépet.
- Ne működtesse ugyanazon a munkadarabon, amelyen elektromos hegesztővel dolgoznak.
- Csak megfelelő vágófolyadékot használjon. Vízrel hígított, általános fémvágó hűtőfolyadékot használjon.
- Függőleges vagy fejmagasság feletti fűrésznél ne használjon vágófolyadékot. Merítse a vágószárát vágópasztába, vagy az adott munkához megfelelő sprayt használjon.
- Ne öntsön vágófolyadékot a tartályba, amikor az a tartókeretre van szerelve. Ne engedje, hogy vágófolyadék kerüljön a szerszám motorjába.
- Használat előtt ellenőrizze, megfelelően működik-e a mozgatható tokmányvédő.
- Gondoskodjon arról, hogy fémreszelék vagy gyantamaradvány ne akadályozhassa a funkció működését.
- Ha a vágószár elakadt, áramtalanítsa a gépet, szüntesse meg az elakadás okát, mielőtt ismét bekapcsolja.



FIGYELMEZTETÉS: Hibaáram-védelemmel ellátott (legfeljebb 30 mA-es) áramforrás használatát javasoljuk.

Maradványkockázatok

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:

- halláskárosodás;
- a repülő törmelék által okozott sérülés;
- a munka közben felforrósodott tartozékok miatti égési sérülés;
- a hosszú ideig tartó használat miatt bekövetkező személyi sérülés.

A szerszámon lévő jelölések

A következő piktogramok láthatók a szerszámon:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen hallásvédőt.



Viseljen védőszemüveget.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a termék 1. osztályú konstrukció, és földelni kell.



A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Mágnes talpas fúrógép
 - 1 Védőburkolat
 - 3 Fogantyú
 - 1 Kerékagy
 - 1 Biztonsági lánc
 - 1 Kenőrendszer
 - 1 Imbuszkulcs
 - 1 3 befogópofás tokmány, adapterrel
 - 1 Tárolótáska
 - 1 Kezelési útmutató
- Ellenőrizze a szerszámot, részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.
 - A termék használata előtt szánjon időt ennek a használati útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.

Leírás (1., 5. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos szerszámot vagy részeit soha ne alakítsa át. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- a. Üzemi/mágneskapcsoló
- b. Motor kikapcsoló gombja
- c. Motor bekapcsoló gombja
- d. Fokozatválasztó
- e. Mágneses tartókeret
- f. Előtölő fogantyúk
- g. Kerékagy
- h. Szerszámbefogó
- i. Gyorstokmány
- j. Védőburkolat
- k. Hűtőfolyadék tartály
- l. Hűtőfolyadék cső
- m. Áramlásszabályozó
- n. LED visszajelző lámpa
- o. Biztonsági lánc (5. ábra)

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az Ön DWE1622 típusú mágnes talpas fúrógépét acél építési felületek fúrásához terveztük. Nem vasfémeket ne fúrjon vele.

NE használja nedves körülmények között, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

Ez a fúrógép professzionális szerszám.

NE engedje, hogy gyerekek hozzáférjenek. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

- Nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a termék közelében.

Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy az áramforrás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

Az Ön DeWALT szerszáma I osztályú (földelt), az EN61029 szabvány szerint. Földelő vezeték szükséges.



FIGYELMEZTETÉS: A 115 V-os szerszámokat egy hibamentesen szigetelő transzformátorral kell használni, amely a primer és a szekunder tekercs között egy extra földeléssel is el van látva.

Ha a hálózati kábel sérült, ki kell cserélni a DeWALT szervizhálózatában beszerezhető speciális készítésű kábelre.

Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- A barna vezetékét kösse a csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.
- A kék vezetékét a nulla csatlakozóhoz kösse.
- A zöld-sárga vezetékét a földelő csatlakozóhoz kösse.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 13 A.

Hosszabbító kábel használata

Amennyiben hosszabbító kábel szükséges, a szerszám áramfelvételének megfelelő, jóváhagyott, 3 eres hosszabbítót válasszon (lásd a **Műszaki adatok** cím alatt). A vezető minimális keresztmetszete 1,5 mm²; maximális hossza 30 m lehet.

Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábelt.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékokat fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy változtat, illetve javítást végez rajta.

Ellenőrizze, hogy a kapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

A gép üzembe helyezése (2–5. ábra)

1. Szerelje fel az előtoló fogantyút.
2. Szerelje fel a fűrő védőburkolatát (j).
3. Szerelje fel a kenőrendszert, ahogyan szükséges.
4. Tegye a gépet tiszta, egyenletes és szilárd felületre. Távolítsa el minden apró részecskét, amely akadályozná a mágneses talp és a felfogó felület közötti teljes érintkezést.
5. Tegye fel és húzza szorosra a biztonsági láncot (o).

AZ ELŐTOLÓ FOGANTYÚ SZERELVÉNY FELSZERELÉSE (1., 2. ÁBRA)

A gyorskioldós előtoló fogantyú szerelvény egyetlen egyszerű művelettel felszerelhető a gép mind a bal, mind jobb oldalára.

1. Csavarja be mindhárom előtoló fogantyút (f) a kerékagyba (g).
2. Tartsa lenyomva a gombot (p), miközben a kerékagy tengelyét a furatba (q) illeszti.
3. Engedje el a gombot.

A VÉDŐBURKOLAT FELSZERELÉSE (3. ÁBRA)

1. Tartsa a védőburkolatot (j) a szerszám elé, a réseit igazítsa a gép furataihoz.
2. Illeszze a csavart (r) a keret elején kialakított furatba (s).



FIGYELMEZTETÉS: Mindig használja a fűrő védőburkolatát.

A KENŐRENDSZER FELSZERELÉSE (1., 4. ÁBRA)

A kenőrendszer vízszintes fűrési munkáknál használható (a fűrőt függőlegesen tartva).

1. A hűtőfolyadék tartályt (k) a mágneses tartókeretbe (e) helyezve szerelje a mágneses tartókeretet az acélcsikra (t) a szerszám mindkét oldalán.
2. Csatlakoztassa a hűtőfolyadék csövet (l) a hűtőfolyadék tartályhoz:
 - a. Vegye le az anyát (u), és fűzze a csőre.
 - b. Csúsztassa a csövet a csompra, és húzza meg az anyát.
3. Csatlakoztassa a csövet a gyorscsatlakozóra (v) a fogaskerékházon.
 - a. Nyomja be a hűtőfolyadék csövet (l).
 - b. Leszerelésnél nyomja a gyűrűt a csatlakozón (v), és húzza le a csövet a csatlakozóról.

A kenőrendszer használatához a hűtőfolyadék tartályt (k) fel kell tölteni kellő mennyiségű vágóolajjal.

A hűtőfolyadék tartály feltöltése

1. Ügyeljen arra, hogy az áramlásszáabályozó (m) zárva legyen.
2. Csavarja le a sapkát (x).
3. Tölts fel a tartályt vízzel hígított vágófolyadékkal.
4. Csavarja rá a sapkát.



FIGYELMEZTETÉS: Függőleges és fejmagasság feletti fűrésznél ne használja a kenőrendszert.

A BIZTONSÁGI LÁNC FELSZERELÉSE (5. ÁBRA)

A mellékelt biztonsági láncot (o) csavarja a gép fogantyúján át a munkadarab köré, és rögzítse.



FIGYELMEZTETÉS: Mindig használja a biztonsági láncot.

Tartozék fel- és leszerelése (6. ábra)

A szerszámbefogóval (h) 19 mm-es szárá kétlapos körmaró fogható be.



FIGYELMEZTETÉS: A körmaró fogai nagyon élesek, ezért veszélyesek lehetnek.

1. Csúsztassa át a vezetőcsúcsot a körmaró szárának közepén levő furaton.
2. Tolja fel a gyorskioldós gyűrűt (i).
3. Illeszse be a körmarót a vezetőcsúccsal, majd addig forgassa, amíg a lap el nem éri a rögzítőcsapot. Amint a lap elérte a rögzítőcsapot, a gyűrű lepatтан.

4. Ellenőrizze, hogy a körmaró biztonságosan rögzítődött-e a befogóban.
5. A körmaró kioldásához emelje fel a gyűrűt (i).

3 BEFOGÓPOFÁS TOKMÁNY (10. ÁBRA)

A DeWALT 3 befogópofás tokmány (y) a különféle méretű biteknek megfelelő adapterrel (z) illeszthető a fűrőgépre. A szerelési útmutatásokat a **Tartozék fel- és leszerelése** cím alatt találja meg.

TARTSA SZEM ELŐTT: Előfordulhat, hogy a tokmány felszerelésénél állítani kell a motor helyzetén. A szerelési útmutatásokat **A motor magasságának állítása** cím alatt találja meg.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

A fokozat beállítása (7. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Teljes fordulatszámnál vagy működés közben ne váltson fokozatot.

A gép fordulatszám-nyomaték aránya a kétfokozatú választókapcsolóval állítható.

1. Fordítsa ki a választókapcsoló fület (d) a résből, és állítsa a kívánt módhoz.
2. Rögzítse a választókapcsoló fület vissza a részbe.

KIS FORDULATSZÁM ÉS NAGY NYOMATÉK:

Kis fordulatszámhoz és nagy nyomatékhoz (32–50 mm-es furatoknál) a sárga pontnak (aa) az 1-es állásnál kell lennie.

NAGY FORDULATSZÁM ÉS KIS NYOMATÉK:

Nagy fordulatszámhoz és kis nyomatékhoz (12–30 mm-es furatoknál) a sárga pontnak (aa) a 2-es állásnál kell lennie.

TARTSA SZEM ELŐTT: Előfordulhat, hogy az áttétel változtatásánál kézzel küssé el kell forgatni a tengelyt.

A motor magasságának állítása (11. ábra)

A motor magassága állítható attól függően, hogy a szerszámszár a munkadarabhoz közelebb vagy attól távolabb legyen.

1. Lazítsa meg a motor csúszó csavarját (bb) a mellékelt imbuszkulccsal (cc).
2. Állítsa a motort a kívánt magasságra.
3. Az imbuszkulccsal húzza meg erősen a csavart, hogy a motort az adott helyzetében rögzítse.

Használat előtt

Hulladékanyagon végezzen néhány próbát, hogy „ráérezzen” a fűrőgép működésére.

A GÉP KEZELÉSE

Használati útmutató



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági útmutatásokat és az érvényes előírásokat.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékokat fel- vagy leszerel, beállítását végez vagy változtat, illetve javítást végez rajta.

Ellenőrizze, hogy a kapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

- Csak enyhén nyomja a szerszámot. A túl nagy erő nem gyorsítja meg a fúrást, viszont csökkenti a szerszám teljesítményét és megrövidítheti az élettartamát.
- Ha elakad a tartozék, állítsa le a motort, majd emelje ki finoman a tartozékokat a munkadarabból, mielőtt folytatná a munkát.
- Mindig használja a biztonsági láncot.
- Mindig használja a gép védőburkolatát.

Be- és kikapcsolás (1., 8. ábra)

A helyes működés végett a gépet az alábbi módon kell bekapcsolni.

AZ ÁRAMELLÁTÁS BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

Dugaszolja a gépet az elektromos hálózatra.

Az áramellátás bekapcsolásához nyomja az üzemi/mágneskapcsolót (a) bekapcsolt állásba.

TARTSA SZEM ELŐTT: Az áramellátás bekapcsolásakor a mágnes automatikusan aktiválódik.

Az áramellátás kikapcsolásához nyomja az üzemi/mágneskapcsolót (a) kikapcsolt állásba.

A MOTOR BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

A motor csak akkor kapcsolható be, amikor a mágnes már aktiválódott.

A motor bekapcsolásához nyomja le a motor kapcsolóján a zöld gombot (c).

A motor kikapcsolásához nyomja le a motor kapcsolóján a piros gombot (b).

A GÉP ALAPHELYZETBE ÁLLÍTÁSA

Ha az áramellátás a gép használata közben megszakad, vagy a mágneses tapadás valamelyik ponton megszűnik, a gépet alaphelyzetbe kell állítani.

1. Először a motort kapcsolja ki, azután pedig az üzemi/mágneskapcsolót.
2. Gondoskodjon a munkaterület tisztaságáról.
3. Kapcsolja be az üzemi/mágneskapcsolót.

Furat készítése (1. ábra)

1. Mindig juttasson megfelelő vágófolyadékot/hűtőfolyadékot a vágási területre.
2. Engedje le a védőburkolatot (j) annyira, hogy betakarja a fúrándó területet.
3. Gondoskodjon arról, hogy a fúró hegye vagy a körmaró vezetőcsúcsa pontosan a fúrándó ponton álljon.
4. A motorkapcsoló zöld gombjával (c) indítsa a motort.
5. Lassan tolja be a tartozékot a munkadarabra az előtöl fogantyúval (f).
6. A fúrás megkezdésekor finoman nyomja a tartozékot, hogy a kezdőfuratot elkészítse.
7. Folytassa elegendő nyomással, így sima progresszív vágáshoz jut. Ne erőltesse.

TARTSA SZEM ELŐTT: A LED visszajelző fény (n) pirosan villog, amikor túl erősen nyomja a szerszámot. Ilyen esetben csökkentse a nyomást addig, amíg a LED folyamatos zöld fényre nem vált.

8. A szálkásodás megelőzése végett fokozottan ügyeljen, amikor a tartozék elkezd áttörni a munkadarabon.
9. Miután befejezte a munkát, mindig ebben a sorrendben kapcsolja ki a motort, a mágneset és az áramellátást, majd végül húzza ki a dugaszt a konnektorból.

TÜLTÉRHELÉS ELLENI VÉDELEM

A DEWALT mágnes talpas fúrógép túltérhelés elleni védelemmel is el van látva, amely túltérhelés esetén megelőzi a motor károsodását.

A LED visszajelző lámpa (n) túltérhelés hatására villog. Ilyenkor csökkentse a nyomást addig, amíg a LED folyamatos zöld fényre nem vált. Ha nem csökkenti a nyomást, a túltérhelés elleni védelem kikapcsolja az áramellátást, és akkor a LED folyamatos piros fénnel világít. Ilyenkor úgy állíthatja a gépet alaphelyzetbe, hogy néhány másodpercig terhelés nélkül járattja. Ettől lehül a motor, és folytathatja a fúrást.

Fúrás körmaróval

A körmaró csak vágja az anyagot a furat szélénél anélkül, hogy az egész furatot forgáccsá alakítaná. Ennek következtében a furat készítéséhez kevesebb energia szükséges, mint csigafúró szár esetén.

Körmaróval történő fúrásnál nem szükséges vezetőfuratot készíteni.



FIGYELMEZTETÉS: Közvetlenül a fúrás után ne érjen a körmaróhoz vagy részeihez, mert azok rendkívül felforrósodtak, és égési sérülést okozhatnak a bőrén.

Gondoskodjon arról, hogy senki ne legyen a munkaterületen, ahol a gép kidobja a fémmagot.

Fúrási körülmények

Az, hogy az egyes anyagok mennyire könnyen fúrhatók, több tényezőtől, például a szakítószilárdságtól és a kopásállóságtól függ. Bár a keménység és/vagy a szakítószilárdság általános kritériumok, a hasonló fizikai tulajdonságú anyagok megmunkálhatóságában számos különbség van.

A fúrási körülmények attól is függenek, milyen követelményeket támasztunk a szerszám élettartamára és felület megmunkálására vonatkozóan. Ezeket a körülményeket tovább korlátozza a szerszám és a munkadarab merevsége, a kenés és a gép rendelkezésre álló teljesítménye. Minél keményebb az anyag, annál kisebb fordulatszámmal fúrható.

Némelyik kis keménységű anyag tartalmaz csiszoló anyagokat, amelyek nagy fordulatszámmal gyorsan koptatják a vágóélt. Az előtolás sebessége az anyag merevségén, az eltávolítandó anyagrézsn mennyiségén, a felületmegmunkáláson és a gép rendelkezésre álló teljesítményén múlik.

KARBANTARTÁS

Az Ön DEWALT elektromos szerszámát minimális karbantartás melletti tartós használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerez, beállítását végez vagy változtat, illetve javítást végez rajta.

Ellenőrizze, hogy a kapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

Biztonsági szénkefék

A motor automatikusan kikapcsol, amikor a szénkefék már majdnem lekoptak és a szerszám szervizet igényel. A szénkefeket a felhasználó nem szervizelheti. Vigye el a szerszámot egy megbízott DEWALT szervizbe.



Kenés

VÍZSZINTES FÚRÁSNÁL (1. ÁBRA)

- Az áramlásszabályozóval (m) állítsa be a folyadék áramlási sebességét.
- Ha a forgács kékké válik, töltsön több vágófolyadékot a gépbe.

FÜGGŐLEGES ÉS FEJMAGASSÁG FELETTI FÚRÁSNÁL

Merítse a vágószárat vágópasztába, vagy használjon megfelelő sprayt.

AZ ELŐTOLÓ PÁLYA KENÉSE (9. ÁBRA)

Az előtoló pályát rendszeresen kenni kell, hogy fennakadás nélkül működjön.

- Állítsa a motoregységet a legmagasabb helyzetébe.
- Kenje meg a fogazott vezető pálya (dd) mindkét oldalát.
- Kenje meg a fogaslécet (ee).

Többszöri használat után meglazulhat a fogasléc. Szükség esetén állítson a bal oldalon lévő 5 önzáró csavaron. Húzza meg a csavarokat annyira, hogy a fogasléc szabadon mozoghasson a vezető pályán, de a motor ne imbolyogjon.



Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS: Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőrésekben vagy azok környékén, fúvassa ki száraz levegővel a szerszámházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerezrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a készülék belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

Külön kapható tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: Mivel a DeWALT, által nem javasolt tartozékoknak a termékkel együtt történő használhatóságát nem teszteltük, az ilyen tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DeWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezt a terméket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

Egy napon, amikor DeWALT készüléke eléri technikai élettartamának végét, vagy nincs további szüksége rá, gondoljon a környezetvédelemre. Gondoskodjon ennek a terméknek az elkülönített begyűjtéséről.



Az elhasznált termékek és csomagolásuk elkülönített begyűjtése lehetővé teszi újrahasznosításukat és újbóli felhasználásukat. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások rendelkezhetnek az elektromos termékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtéséről helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

A DeWALT lehetőséget biztosít a DeWALT termékek begyűjtésére és újrahasznosítására élettartamuk lejártával. Ez a szolgáltatás ingyenes. Ha igénybe veszi, kérjük, juttassa vissza a terméket bármelyik márkaszervizbe, ahol vállalatunk képviseletében átvesszik.

Az Önhöz legközelebbi márkaszerviz címét a DeWALT Magyarországi Képviseletétől vagy ebből a kézikönyvből tudhatja meg. A DeWALT szervizekkel kapcsolatban a következő internet oldalon is felvilágosítást kaphat:

www.2helpU.com

DEWALT JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes DeWALT készülék megvásárlásához. Fogyasztók részére értesített termékeinkre **12 hónap időtartamú jótállást vállalunk**.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicserélését 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a fogyasztási cikk azonosításra alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részeinek meghatározását, illetve a fogyasztó részére történő átadásának időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosításra alkalmas tartalmú (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni. Kérjük, kísérelje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - c) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésszerű, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
 - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghajtósíj, csapágyak, szénkefe, csillagkerék);
 - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak **amennyiben a szakszervíz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.**
- 3) A fogyasztó a kijavítás vagy csere iránti igényét a jótállási időn belül a kereskedőnél, illetve kijavítás iránti igényét a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. Termékszavatossági igényét kérjük a jótállási jegyen feltüntetett gyártónak vagy forgalmazónak szíveskedjen bejelenteni.
 - a) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
 - b) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
 - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő kérheti a szakszervíz közreműködését.

- d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a kereskedő az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül kell értesítenie a fogyasztót az álláspontjáról.
 - e) Ha a kijavítás vagy a csere nem lehetséges, a fogyasztó választása szerint műszakilag és értékében hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállítására kerül sor, avagy visszafizetésre kerül a vételár.
 - f) A termék hibája miatt a fogyasztó a forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig (termékszavatosság).
- 4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak, illetve a javítószolgálatnak (kereskedőnek) törekednie kell arra, hogy a kijavítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse.

A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a forgalmazó, illetve a javítószolgálat a jótállási jegyen köteles feltüntetni:

- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
- a hiba okát és a kijavítás módját;
- a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

Elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet. A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és ésszerű határidőn belül, értékszőkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az előírt módon történő kijavításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja, vagy elállhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtán vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését).

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

Gyártó:

Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL13YD,
Egyesült Királyság

Forgalmazó:

Stanley Black & Decker Hungary Kft
1016. Budapest,
Mészáros u. 58/B

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

ÖNKÉNTES KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS:

30 napos „cseregarancia”:

Amennyiben egy DeWALT termék jelentős részét (motor, állórész, forgórész, elektronika) illetően a teljesítéstől számított **3 munkanapon túl, de 30 naptári napon belül** meghibásodást észlel, majd ezt követően a szakszervízünk megállapítja, hogy a készülék meghibásodásának oka gyártási eredetű, abban az esetben a hibás termék kijavítása helyett – kérésére – azt azonos típusú, hibátlan készülékre kicseréljük.

12 hónapos ingyenes átvizsgálás és szervíz:

A teljesítéstől számított 12 hónapon belül kérésére a szakszervíz a terméket térítésmentesen átvizsgálja. Önnek csak a karbantartáshoz felhasznált, a természetes elhasználódás, kopás vagy egyéb nem gyártási eredetű hiba miatt kicserélt alkatrészek árát kell megfizetni, a munkát térítésmentesen elvégezzük.

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

..... P.H.
aláírás**Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén**

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja: P.H.
aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

fogyasztó aláírása**Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:****1. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)..... P.H.
aláírás**3. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)..... P.H.
aláírás**2. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)..... P.H.
aláírás**4. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)..... P.H.
aláírás

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselő			
		Tel.	Fax.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	214-05-61 403-65-33	214-69-35

Központi Márkaszerviz			
		Tel/fax	
		Szervizvezető: Buga Sándor	
Rotel Kft. DeWALT Márkaszerviz	1163 Bp. (Sashalom) Thököly út 17.	403-22-60, 404-00-14, 403-65-33	service@rotelkft.hu www.rotelkft.hu

Város	Szervizállomás	Cím	Telefon	Kapcs.
Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284	Nagy Balázs
Debrecen	Spirál-szerviz kft	4025, Nyugati út 5-7.	52/443-000	Magyar János
Dorog	Tolnai Szerszám Kft.	2510, István Király út 18.	33/431-679	Tolnai István
Dunaújváros	Euromax	2400, Kisdobos u. 1-3.	25/411-844	Bartus Ferencné
Győr	Élőép 2000 Kft.	9024, Kert u. 16.	96/415-069	Érsek Tibor
Hajdúböszörmény	Vill-For Szerviz Bt	4220, Baltházár u. 26.	52/561-135	Freiterné Madácsai Mária
Kalocsa	Vén István EV	6300, Pataji u.26.	78/466-440	Vén István
Kaposvár	Kaposvári Kíségjavító és Ért. BT	7400, Fő u.30.	82/318-574	ifj. Szepesi József
Kecskemét	Németh Józsefné Műszaki Kereskedő	6000, Jókai u.25.	76/324-053	Németh Józsefné
Hévíz	Wolf Szerszám	8380, Széchenyi út 62	83/340-687	Cserépné Farkas Kriszta
Miskolc	SerVinTrade Plus Kft.	3530, Kóris Kálmán út 20.	46/411-351	Barna Péter
Nagykanizsa	Vektor2000BT	8800, Király u 34.	93/310-937	Németh Roland
Nyíregyháza	Charon Trade Kft	4400, Kállói út 85	42/460-154	Szabó Zoltán
Nyíregyháza	Tóth Kíségpszerviz	4400, Vasgyár u.2/f	42/504-082	Tóth Gyula
Pécs	Elektró Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657	Szemák Ferenc
Sárvár	M&H Kft.	9600, Batthyány u.28	95/320-421	Fehér Richárd
Sopron	Profil Motor Kft.	9400, Baross út 12.	99/511-626	Sinkovics Tamás
Szeged	Csavarker Plus Kft	6721, Brüsszeli krt.16.	62/542-870	Szabó Róbert
Székesfehérvár	Kíségép Center Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026	Huszár Péter
Szekszárd	Valentin-Ker BT	7100, Rákoczi u. 27.	74/511-744	Bálint Zoltán
Szolnok	Valido BT	5000 Dr Elek István u 5	20/4055711	Váradí györgy
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579	Vanics Zsolt
Tatabánya	ASG-Ker Kft	2800, Vértanúk tere 20	34/309-268	Szabo Balázs
Tápiószecső	ÁCS.I Ker és Szolg Kft	2251, Pesti út 31-es főút	29/446-615	Ács Imre
Veszprém	H-szerszám Kft	8200, Budapesti u. 17.	88/404-303	Hadobás József
Zalaegerszeg	Taki-Tech	8900, Pázmány Péter u. 1.	92/311-693	Takács Sándor

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ)

Dokumentace záruční opravy

(PL)

Przebieg napraw gwarancyjnych

(H)

A garanciális javítás dokumentálása

(SK)

Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis